

## *PROWWESS*

PROWWESS quiere decir "La Promoción del Papel de las Mujeres en los Servicios de Agua y Saneamiento Ambiental". Está orientado hacia las mujeres, en el contexto de sus comunidades, porque ellas son las principales colectoras/utilizadoras del agua y también son las guardianas de la higiene de la familia. PROWWESS fue creada en 1983 en respuesta a un desequilibrio percibido entre el compromiso político para involucrar a las mujeres y la ausencia de experiencias concretas en ese terreno. PROWWESS se ha trasladado desde PNUD/ Nueva York a Washington, donde es parte integral del programa del PNUD - Banco Mundial para Agua y Saneamiento. El programa es activo en 40 países de todo el mundo. PROWWESS, en colaboración con el programa y la Red Internacional de Capacitación, sigue concentrándose en el desafío de institucionalizar el acceso participativo y sensible al género en la provisión de agua y servicios sanitarios para los pobres. Para más información sobre PROWWESS deben dirigirse a:

PROWWESS, Programa PNUD - Banco Mundial para Agua y Saneamiento  
Banco Mundial  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
Estados Unidos  
Tel. +1 202 473-1304, Fax +1 202 477-0164

## *IRC Centro Internacional para Agua y Saneamiento*

El IRC es una fundación independiente y sin ánimo de lucro que actúa como Centro Colaborador en Abastecimiento de Agua y Saneamiento Ambiental, en interrelación con el Gobierno de los Países Bajos, el PNUD, el Banco Mundial, la UNICEF y la OMS.

El IRC está al servicio de las miles de personas que dedican sus esfuerzos al mejoramiento de las condiciones sanitarias y apoya el desarrollo de organizaciones orientadas al cumplimiento de este objetivo. Su radio de acción se extiende a entidades adscritas a la Organización de las Naciones Unidas por medio de convenios bilaterales, a instituciones del sector de agua y saneamiento y a organizaciones no gubernamentales en los países menos desarrollados.

El trabajo del IRC está orientado a la generación, a la transferencia y a la aplicación de información y experiencia, para el mejoramiento de la provisión de agua y servicios de saneamiento.

En su metodología, enfatiza la integración de aspectos técnicos y socio-económicos y concentra esfuerzos en la participación de la comunidad, el papel de la mujer, el uso apropiado de la tecnología, la educación sanitaria y el desarrollo de estrategias para facilitar el intercambio de información.

Las solicitudes para más información sobre el IRC deben dirigirse a:

IRC  
P.O.Box 93190  
2509 AD LA HAYA  
Países Bajos  
Tel. +31 70 33 141 33, Fax +31 70 38 140 34

## Colofón

Este resumen ha sido escrito basado sobre la publicación del IRC-sostenida por el PNUD, "La participación de mujeres en el abastecimiento de agua y saneamiento" (1985) y el compendio "Mujeres, Agua y Saneamiento" (1991 - 1993) publicado conjuntamente por el IRC - Centro Internacional para Agua y Saneamiento y PROWESS/PNUD- Banco Mundial, con apoyo financiero del Gobierno de Noruega.

Su traducción en Francés y en Español fue financiada por el DG I de la Comisión de las Comunidades Europeas.

Compilación:  
Els Heijnen  
Christine van Wijk- Sijbesma

Traducción:  
Veronica Saracco

Revisión/Editing:  
Alicia Paoloni  
Maria-Lúcia Borba

Paginación/Lay-out  
Lauren Houttuin

Tiraje:  
Pallas Offset

Derechos de autor © 1993  
El IRC tiene derechos reservados según el Protocolo 2 de la Convención Universal de Derechos de Autor. Sin embargo, por medio de la presente se da permiso para la reproducción de este material, parcial o totalmente, para propósitos educativos, científicos o relacionados con el desarrollo, excepto aquellos que incluyan venta comercial, siempre y cuando (a) se cite completamente la fuente, y (b) se notifique por escrito al IRC, P.O.Box 93190, 2509 AD La Haya, Países Bajos.

## Contenido

<b>1. Introducción</b>	<b>1</b>
1.1 Por qué centralizar la atención en la mujer ?	1
1.2 Propósito de este documento	2
<b>2. Aspectos de género en el sector del agua y del saneamiento</b>	<b>3</b>
2.1 Introducción	3
2.2 El concepto de género	5
2.3 Género y cambio	6
2.4 La sensibilidad al género en los proyectos de agua y saneamiento	8
2.5 Género y salud	9
<b>3. Medios sostenibles de abastecimiento de agua y saneamiento</b>	<b>12</b>
3.1 Temas sobre sostenimiento	12
3.2 Fuentes hídricas	13
3.3 La selección de la tecnología y el nivel del servicio	14
3.4 El funcionamiento de los medios	14
3.5 Compartir los sistemas desarrollados en la administración de la comunidad	16
<b>4. Beneficios de salud o socio económicos ?</b>	<b>19</b>
4.1 El tortuoso camino a los beneficios de salud	19
4.2 Intervenciones de educación sanitaria	21
4.3 Aspectos organizativos	22
4.4 Impacto y eficacia en función de los costos de la educación sanitaria	24
4.5 Aspectos económicos de un desarrollado abastecimiento de agua y saneamiento	25
<b>5. Atraer a las mujeres</b>	<b>27</b>
5.1 Cómo comprometer a las mujeres	27
5.2 Responsabilidades y participación	28
5.3 Mano de obra y capacitación	30
5.4 Evaluación y monitoreo	33
<b>6. La participación de las mujeres</b>	<b>35</b>
<b>Referencias</b>	<b>38</b>



# 1. Introducción

"La Década Internacional de Abastecimiento de Agua Potable y Saneamiento" nos mostró que las nuevas facilidades en el abastecimiento de agua potable y saneamiento necesitan la aceptación y el apoyo de los usuarios, desde que debe pagarse por ellas, utilizarlas y mantenerlas.

Se han registrado numerosos casos de rechazo a nuevas instalaciones y las consecuentes responsabilidades. Dichas reacciones no pueden ser atribuidas meramente a la falta de interés, a las barreras culturales o al tradicionalismo de la gente humilde del medio rural, porque cuando se les pregunta, los usuarios indican frecuentemente razones valederas para su comportamiento. La no aceptación muestra, sin embargo, que los proyectos no han incluido suficientemente la participación de los usuarios. Así, las selecciones no se realizan de una forma aceptable y sostenible. Crear un medio ambiente positivo para un desarrollo sostenido, la participación de la comunidad y la gestión de la comunidad son conceptos que cada vez más están siendo integrados en las estrategias de los proyectos.

## 1.1 Por qué centralizar la atención en la mujer ?

Numerosos estudios desarrollados por el IRC y por otros organismos sobre la participación de la comunidad han demostrado la necesidad de la participación de todos los sectores de la comunidad. El hecho de que las mujeres hayan sido destacadas, en particular, en este análisis, no significa que algunas de las observaciones, por ejemplo, en relación a los conocimientos y hábitos locales con el agua, no puedan provenir también del rol y responsabilidades que cumplen los hombres. Aún así, estos estudios han indicado también que las tareas especiales y la posición que ocupa la mujer, sus roles y conocimientos no reconocidos demuestran que es necesario un estudio separado sobre su participación.

*El Programa Rural de Abastecimiento de Agua en Swazilandia incluyó la construcción de letrinas y servicios para el abastecimiento de agua y extensión, actividades de capacitación y educación sanitaria. Los beneficios percibidos por la mujeres fueron: la reducción del volumen de trabajo y un ahorro de tiempo en un 25%, y una disponibilidad creciente de agua para la higiene personal y para las tareas domésticas. De todos modos, 30% de las mujeres (frecuentemente al frente de las tareas del hogar) no han sido beneficiadas, ya que no han podido pagar las tarifas de agua, y por tanto se les ha negado el acceso a los grifos. A pesar de que las mujeres hayan resultado beneficiadas del programa, utilizando la ganancia de tiempo, la productividad se vio severamente restringida por la falta de acceso a la tierra, facilidades de crédito, habilidades adecuadas y servicios de extensión. Desde que se han asumido, en forma incorrecta, que tanto los costos de operación como de mantenimiento (O&M) estaban a cargo de los hombres y no de las mujeres, la necesidad de convertir alguna ganancia de tiempo en productividad no había sido considerada por el Programa. Esto tuvo una influencia negativa sobre la efectividad del Programa en O&M.*

El reconocimiento de la importancia de la mujer en los proyectos de agua y saneamiento hace necesario identificar y analizar su contribución en relación a los objetivos del proyecto y para desarrollar las estrategias adecuadas para su participación en beneficio tanto de los proyectos como de las mujeres mismas. De todos modos, la verdadera participación de las mujeres no se da automáticamente. Si se desea que los proyectos sean exitosos, se debería trabajar con las mujeres de una forma hábil y culturalmente sensible. Las estrategias de desarrollo que menoscaban el rol que cumplen las mujeres tienen impactos limitados y de corta duración.

## **1.2 Propósito de este documento**

Este folleto ha sido escrito para planificadores y directores de proyectos y programas de abastecimiento de agua y saneamiento, y para instituciones nacionales, agencias de desarrollo y agencias donantes interesados en el tema "La Mujer en el Desarrollo". Este documento se basa en el material publicado anteriormente por el IRC en el idioma inglés, traducido al francés y al español. Esta publicación intenta ampliar el conocimiento general del desarrollo sostenido de los sistemas de agua y saneamiento. El documento comienza con un debate sobre la importancia de la participación de la comunidad y el compromiso de las mujeres. Introduce el concepto del género, es decir de los roles específicos de hombres y mujeres en la administración de los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento. La explotación y el mantenimiento de los servicios son considerados desde la perspectiva del sostenimiento, y tiene en cuenta la diferenciación en las tareas de las mujeres y de los hombres, lo que ha probado ser beneficioso para el funcionamiento continuado y la administración.

El abastecimiento de agua y el saneamiento tienen el objetivo de conducir a un mejoramiento de las condiciones de la salud y al bienestar. Cuáles han sido las medidas y los enfoques utilizados para garantizar un mayor impacto de dichos desarrollos? Cuán importante es el rol y la responsabilidad de las mujeres para alcanzar el mejoramiento en la salud? Un fácil acceso al agua puede conducir también a actividades socio económicas que pueden inducir un fortalecimiento de la posición y de las posibilidades de las mujeres en la sociedad. Esto, a su vez, será beneficioso para el bienestar general de la comunidad, y es muy probable que conduzca a un funcionamiento y administración sostenidos del abastecimiento.

Obviamente, dichos desarrollos no ocurren así porque sí. La capacitación, la concientización y el desarrollo de los recursos humanos resultan esenciales para un desarrollo del proyecto más sensible a las diferencias del género. Este documento brinda ejemplos de las necesidades de capacitación y enfoques de desarrollo. Finalmente, se proporciona un breve debate sobre un sensible monitoreo de los aspectos relacionados al género.



## 2. Aspectos de género en el sector del agua y del saneamiento

### 2.1 Introducción

Un efectivo funcionamiento y uso de los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento no es posible si los usuarios no participan activamente en la planificación de los proyectos. Los servicios planificados para y no con los usuarios, en general, no han sido usados como se pretendía. En numerosos proyectos rurales de abastecimiento de agua y saneamiento, el objetivo principal es la construcción de facilidades sanitarias. La mayoría de los proyectos cuantifican el número de medios necesarios y de comunidades o viviendas. El énfasis puesto en el enfoque numérico desvía el concepto principal ya que estos medios no deben ser solamente instalados, sino que pueden cumplir también con su propósito útil cuando son usados y mantenidos. Esto automáticamente implica la participación de hombres y mujeres, ricos y pobres.

La participación de la comunidad debería ser el punto central alrededor del cual se desarrollan los programas de abastecimiento de agua y saneamiento. La participación de la comunidad es mucho más que una mera contribución de aportes laborales o financieros para la construcción y mantenimiento de los servicios sanitarios. El trabajo físico y el dinero no pueden, por sí mismos, crear sistemas sostenibles y confiables. Los futuros usuarios deberían estar mejor informados para poder realizar selecciones realistas respecto de cuáles son los medios y diseños que prefieren y cómo conservarán, harán funcionar y pagarán por los servicios. De hecho, la comunidad no debería solamente participar en la construcción, sino que debería ser capaz y estar dispuesta a administrar los servicios de abastecimiento de agua potable.

La administración de la comunidad es "más que participación", ya que "enfatisa el poder de toma de decisiones de las comunidades sobre los servicios de abastecimiento de agua o componentes por los que son responsables o comparten responsabilidad". Es obvio que las comunidades han administrado sus propios servicios de abastecimiento de agua (o sistemas de agua "modernos") por miles de años. La recolección y el uso del agua es una cuestión muy discutida, y generalmente es cuidadosamente pensada. Las comunidades realizan explícita o implícitamente acuerdos que definen los usos de las diferentes fuentes, o diferentes distribuciones de agua de la misma fuente. Muchas de estas decisiones son realizadas por las mujeres, quienes han desempeñado un rol importante y crucial durante muchos años en la administración del uso de agua.

*El uso del agua en las Regiones del Norte de Pakistán está sujeto a las normas tradicionales, las que, a pesar de no ser escritas, son severamente respetadas. Los comités de agua de la Comunidad, en los proyectos apoyados por el Programa de Apoyo Rural de Aga Khan (AKRSP), son capaces de recaudar fondos adicionales para pagar los costos de la puesta en marcha y mantenimiento, imponiendo multas a los que infringen dichas normas, por ejemplo el desperdicio del agua por dejar los grifos abiertos o por el uso del agua potable para fines agrícolas.*

La primera razón fundamental para la participación de las mujeres se encuentra en la administración y sostenimiento desarrollado de los proyectos que han sido presentados. El enfoque sensible al género y el consecuente mejor desarrollo de las mujeres en la planificación, diseño, ejecución y administración de los esquemas, conducirán a una menor descapitalización, ya que los sistemas serán aceptados culturalmente, apoyados y usados. Numerosos informes de proyectos e investigaciones demuestran que una activa participación de la mujer ha probado ejercer un impacto beneficioso en el mantenimiento y funcionamiento de los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento, que, al mismo tiempo, conducen a un mejor uso e higiene. Además, la salud de las mujeres y de sus familias se beneficiarán de la reducción del tiempo perdido en la recolección del agua. Las mujeres precisan gastar menos energías en la pesada tarea de transportar el agua, lo que adquiere importancia si se tiene en cuenta la escasa cantidad de alimentos ingeridos, de manera de que tengan más energías para ellas mismas, para el desarrollo del feto y el amamantamiento, y más tiempo y vigor para las tareas esenciales en la salud de la familia, incluyendo la higiene del hogar, el cuidado de los niños, la producción y procesamiento de las cosechas que sirven de alimento para la familia, para cocinar y para la generación de ingresos.

Un importante resultado de la participación de las mujeres es el fortalecimiento de la capacidad de las mujeres de participar en la línea central de desarrollo y contribuir una vez más a una producción social necesaria para realizar un trabajo de proyecto de abastecimiento de agua o saneamiento dentro de la comunidad.

*Las mujeres en Indonesia han probado ser hábiles recaudadoras de fondos y defensoras comprometidas con las mejoras de agua y saneamiento, confiando en su responsabilidad tradicional de administradoras domésticas de finanzas. En la villa de Wonoanti, las mujeres establecieron diversos grupos de recaudación de fondos y realizaron contribuciones en dinero cada vez que los grupos se reunían. Una vez que se había recaudado suficiente dinero, realizaron un sorteo y el grupo ganador recibía el dinero y era el encargado de la construcción de letrinas de cierre hidráulico. Este sistema continuó hasta que todos los grupos pudieran beneficiarse. En la villa de Kedompol, el CARE ayudó a la comunidad a construir 60 tanques de captación de agua de lluvia, sirviendo a 190 hogares. Las mujeres locales estaban tan entusiasmadas que organizaron reuniones de recaudación de fondos y recaudaron el dinero suficiente como para servir a más de 250 hogares, únicamente gracias a sus esfuerzos. El éxito de las mujeres en la recaudación de fondos ha incrementado su influencia en la toma de decisiones. En la actualidad, un número creciente de mujeres está ocupando posiciones claves en los comités de agua y saneamiento y están siendo consultadas sobre importantes decisiones de la comunidad.*

Los roles tradicionales de la mujer y sus conocimientos son la base para su participación activa en la introducción de mejoras para el abastecimiento de agua y saneamiento y en la puesta en marcha, mantenimiento y educación sanitaria:

- \* comprometer la participación de las mujeres en la preparación del proyecto y pedir sus opiniones, desde un comienzo, en el ciclo del proyecto, han resultado ser unas de las

- \* mayores necesidades para proyectos de abastecimiento de agua y saneamiento;
- \* como principal grupo de interés, y siempre que estén informados, comprometidos y capacitados, darán amplio apoyo al desarrollo del proyecto y al sostenimiento de los servicios;
- \* las habilidades y conocimientos tradicionales de las mujeres pueden beneficiar nuevos proyectos de abastecimiento de agua y saneamiento, y
- \* como usuarios y administradores, poseen un profundo conocimiento local sobre los aspectos socio económicos, ambientales y técnicos (Ver también el capítulo 4).

*Mientras que en Kimuli y Nakatuba no hay mujeres en el consejo de la comunidad, en Usagara hay dos. El nuevo comité de agua en Usagara posee 3 miembros hombres y tres miembros mujeres, aunque probablemente esto sea un efecto del programa HESAWA, al cual la comunidad espera poder integrarse rápidamente. Los hombres en Nakatuba explícitamente expresaron que no veían la necesidad de la participación de las mujeres en el comité de agua ya que "las actividades eran muy difíciles". De todos modos, estuvieron de acuerdo en que podría haber espacio en el gobierno de la comunidad para un miembro femenino, a fin de representar la opinión de las mujeres. Las mujeres en las otras dos comunidades expresaron que era importante que las mujeres fuesen representadas tanto en el consejo de la comunidad como en los comités de agua, y de tener derecho de expresar sus opiniones respecto de asuntos relacionados con la puesta en marcha, mantenimiento y financiamiento. En Kimuli, ha aumentado recientemente la confianza en las mujeres. Una mujer expresó : "Durante los tiempos de elección las mujeres no llenaban los formularios. Estaban con miedo y no estaban seguras de si iba a ser aceptado por los hombres. Ahora están seguras de que van a ser aceptados por todos, porque la mujer forma parte de los comités de agua y es una buena oradora". Con referencia a las mejoras generales, diversas mujeres mencionaron la necesidad de un programa adecuado de educación sanitaria y saneamiento. Además agregaron que les gustaría ser asistidas en proyectos de generación de ingresos. Se ha mencionado frecuentemente también la necesidad de mayor cantidad de pozos de agua y tablas de lavar.*

## **2.2 El concepto de género**

La participación de las mujeres en el desarrollo del abastecimiento de agua, saneamiento e higiene, no puede ser desarrollada en forma aislada. El agua, el saneamiento y la higiene ambiental y doméstica son asuntos de la comunidad que requieren conocimientos profundos de los roles y realidades de todos: hombres, mujeres, niños. La apreciación de estos roles y realidades nos ayudará a planificar de una mejor manera, y diseñar las actividades de abastecimiento de agua y saneamiento administradas por la comunidad.

Por lo tanto, los proyectos están centralizando su atención cada vez más en la diferenciación de roles por sexo y en el uso de un enfoque sensible al género.

El concepto de género comprende las diferentes áreas de responsabilidad, trabajo y autoridad de hombres y mujeres y el impacto que esto ejerce en sus vidas y posiciones.

Hasta no hace mucho tiempo, los proyectos han considerado fundamentalmente las tareas físicas de las mujeres, como la recolección del agua y lavar y planchar la ropa. Como consecuencia, han considerado a las mujeres como beneficiarios principales pero pasivos de los proyectos de agua y saneamiento, para quienes el mayor beneficio sería : tareas más fáciles y en menor cantidad. Otros proyectos han trabajado especialmente en los roles que tienen las mujeres en la salud de la familia. Han señalado a las mujeres y niñas como grupo-objetivo para la salud y la educación de la higiene, sin considerar a hombres y niños.

De todos modos, a fin de obtener un resultado exitoso, los proyectos de abastecimiento de agua potable y saneamiento y las actividades relacionadas con la educación de la salud deben ser especificados por sexos. Esto significa que en todas las etapas, los proyectos deben tener en cuenta que los hombres y las mujeres tienen diferentes roles y responsabilidades, poder de toma de decisión, acceso a recursos y necesidades, a fin de alcanzar un intercambio equilibrado de los beneficios del proyecto entre mujeres y hombres. El hecho de centralizar la atención exclusivamente en las mujeres implica el riesgo de incrementar el volumen de trabajo de las mujeres y crear situaciones desiguales, por ejemplo, cuando las mujeres trabajan como voluntarias y los hombres son pagos por desempeñar la misma tarea.

Una perspectiva de género es también importante para evitar que los hombres ocupen dominantes roles administrativos y las mujeres ocupen roles de dependencia en un área donde antes acostumbraban ser independientes y responsables. Los análisis de cambios, incluyendo la evaluación de los efectos secundarios no deseados, deberían ser preferentemente desarrollados con mujeres y hombres. Y desde el momento en que tanto las necesidades como las prioridades no siempre son las mismas, los hombres deberían ser conscientes de la relevancia de un desarrollado abastecimiento de agua y saneamiento para toda la familia.

*En México, por ejemplo, por razones reproductivas y culturales existe una estricta división del trabajo basada en los sexos : con las mujeres a cargo de las tareas domésticas y los hombres realizando trabajos pagos y saliendo a las calles. Especialmente en los asentamientos marginales situados en la región peri-urbana, el día de trabajo de las mujeres es 40% más largo, desde el momento en que los bienes y servicios suministrados por el sector público deben ser suministrados por las mujeres como individuos. El desarrollo de la calidad de la vivienda es una de las grandes prioridades de las mujeres. Los suelos de cemento constituyen una gran necesidad, ya que es más fácil mantenerlos limpios y prevenir la anquilostomiasis y la tenia. El agua es otra de las prioridades, ya que los camiones de agua llegan únicamente hasta las partes más bajas de la comunidad.*

### **2.3 Género y cambio**

El concepto de género no es un concepto estático. El trabajo y las posiciones que ocupan los hombres y las mujeres están sujetos a cambio y los proyectos de abastecimiento de agua y saneamiento provocan cambios para los hombres y las mujeres, así como también en la cooperación entre los hombres y las mujeres. Los proyectos de agua y saneamiento han

sido contruidos sobre la base de los roles existentes pero también han creado nuevos roles para las mujeres.

*El proyecto de abastecimiento de agua de Dodota, en Etiopía, entrenó a varias mujeres en administración, contabilidad, cobro de tarifas, y construcción y mantenimiento, a fin de capacitar a las mujeres a operar y administrar el proyecto. Los principales impactos del entrenamiento fueron la preparación de las mujeres para empleos calificados y asalariados. Las mujeres empleadas sintieron una nueva sensación de libertad. Y han cambiado en forma positiva las opiniones locales respecto de la habilidad de las mujeres para desarrollar tareas que antes no eran consideradas comunes.*

Teniendo en cuenta los sexos, pueden identificarse dos áreas de necesidades: necesidades prácticas y estratégicas<sup>1</sup>. Generalmente, los programas de abastecimiento de agua se limitan a satisfacer las necesidades **prácticas** de las mujeres, proporcionándoles beneficios prácticos a través de una mejor accesibilidad al agua y capacitándolas para un mejor desarrollo de sus roles prácticos. Las necesidades **estratégicas** pueden ser encontradas en aquellos casos donde las mujeres necesitan cambios en la división existente o roles de responsabilidad y poder. Dichas necesidades son pocas veces definidas en forma clara, pero si el objetivo del proyecto es comprometer la participación de las mujeres en forma completa en todos los aspectos del programa, las necesidades estratégicas pueden satisfacerse a través de la participación en la planificación y toma de decisiones, brindando acceso a la información y capacitando a las mujeres a ocupar posiciones en varios niveles y garantizar que los hombres y mujeres compartan las contribuciones y beneficios de una forma más equitativa.

Desde el momento en que cada vez más se están enfatizando las iniciativas de la comunidad, el potencial para la participación de hombres y mujeres está aumentando. Este intercambio de responsabilidad para las actividades de abastecimiento de agua y saneamiento suministra un excelente marco para encaminar la posible resistencia de los hombres al rol cambiante de las mujeres y hombres.

En este sentido, el hecho de que los hombres puedan considerar los beneficios obtenidos puede prevenir que su opinión respecto de los proyectos de abastecimiento doméstico de agua y proyectos desarrollados de saneamiento sea de que son especialmente conveniente para las mujeres y poco relevante para ellos mismos. Generalmente, dichas opiniones cambian cuando se discute a cerca de cómo la distancia o el abastecimiento de agua influyen en el tiempo del que disponen las mujeres para las tareas domésticas o económicas, o cómo la falta de un buen saneamiento amenaza la privacidad y seguridad de esposas e hijas.

---

1. El énfasis en los roles físicos y domésticos de las mujeres en el abastecimiento de agua y saneamiento es un reflejo de lo que Moser llama de necesidades "prácticas" de las mujeres, o las necesidades basadas en las divisiones existentes de trabajo y autoridad. Ella contrasta estas necesidades prácticas con las necesidades "estratégicas" de género, que centralizan su atención en la compensación de las desigualdades y en una sociedad más equitativa. (Moser, 1989).

## 2.4 La sensibilidad al género en los proyectos de agua y saneamiento

Muchos proyectos de agua y saneamiento señalan la conclusión consciente o inconsciente de que mientras los hombres son responsables por el trabajo y las decisiones en el ámbito público, y por el abastecimiento público de agua y saneamiento público, las mujeres son responsables por el uso doméstico del agua y saneamiento, y de la higiene en el hogar. Existen, de todos modos, fuertes razones para suponer que esta sea una simplificación exagerada de la realidad. Especialmente en aquellas regiones donde escasea el agua, existe una rica "cultura" del agua. En aquellas regiones donde una fuente hídrica es compartida por un grupo determinado de mujeres, con sentido de responsabilidad, las mujeres son activas en el mantenimiento y administración de la fuente. Estos padrones, frecuentemente escondidos, de las mujeres en la administración pública, han sido descubiertos cuando los investigadores preguntaron el cómo la fuente era administrada y no quién estaba a cargo.

Existen fundamentos similares para pensar que la división entre lo público y lo privado no sea tan estricta como siempre se pensó que era. La división existente entre las responsabilidades y autoridades públicas y privadas no es menos estricta de lo que se suponía, pero tampoco es estática. Las mujeres desarrollan nuevos roles públicos, tales como el financiamiento y la administración financiera, así como también en el saneamiento y mantenimiento de las bombas de mano; en primer lugar en aquellas áreas donde la cultura local o los cambios culturales favorecieron esta situación y en aquellas áreas con una alta migración de hombres, pero también en otras áreas y con un suceso significativo.

*América Latina tiene una vasta tradición de medios de abastecimiento de agua pequeños, entubados y administrados por la comunidad. Un análisis realizado en cuatro comunidades en Colombia reveló que las propias comunidades, tanto hombres como mujeres, desarrollaron y financiaron todas las tareas diarias de operación, mantenimiento y administración y administraron en forma exitosa el control interno de la calidad de agua. Los costos regulares fueron pagados del dinero recaudado de las tarifas de agua. Las mujeres desempeñaron un papel fundamental en la administración y cobro de tarifas.*

Existe un número creciente de casos que muestran que la participación de hombres y mujeres en la planificación, mantenimiento y administración del proyecto, realizado de una forma sensible teniendo en cuenta los sexos, resulta esencial para el proyecto y para la distribución de trabajo, funciones y beneficios. Los proyectos que incluyen hombres y mujeres y los capacitan en el diseño, implementación y administración dentro de un programa de abastecimiento de agua y saneamiento que satisfagan sus necesidades y capacidades técnicas, financieras y administrativas, pueden también equipar a las comunidades para que ella misma haga funcionar un servicio de agua o programa de saneamiento.

*En Colombia, los comités de agua de la comunidad administraron con éxito pequeños proyectos de abastecimiento de agua por tuberías, incluyendo un pequeño sistema de tratamiento de agua con filtros lentos de arena y cloración. Un informe de evaluación reveló que las comunidades desarrollaron y*

*financiaron todas las tareas de puesta en marcha, mantenimiento y administración.*

*A pesar de que aún existan problemas por resolverse, y de que se desarrolle un servicio con funcionamiento las 24 horas del día, el caso de Colombia señala de que con el apoyo y motivación adecuados, las comunidades son capaces de administrar en forma relativa las tecnologías de abastecimiento de agua más sofisticadas. (CINARA,1990).*

## **2.5 Género y salud**

El mayor objetivo de los proyectos de agua y saneamiento es perfeccionar la salud, ya que numerosas enfermedades relacionadas con el agua y el saneamiento son responsables por muchos casos de morbilidad y mortalidad en los países en vías de desarrollo, particularmente en los niños. La utilización de agua de mejor calidad y en mayores cantidades, higiene personal adecuada, higiene alimentaria y utilización de métodos seguros en la disposición de los excrementos por parte de todos los miembros de la comunidad, puede conducir a una reducción significativa de enfermedades. Estas medidas pueden también disminuir considerablemente, tanto en forma directa como indirecta, el costo económico de estas enfermedades y reducir el sufrimiento humano asociado con ellas.

Antes de lograr un impacto público en la salud, se requieren numerosos cambios en la práctica de la higiene. Como madres y administradoras domésticas, la mujeres son factores claves para lograr, en forma individual, estos cambios en las familias. También, en el ámbito comunitario, pueden ejercer una gran influencia en los programas locales de planeamiento e implementación de educación de la higiene, ya que tradicionalmente desempeñan un papel importantísimo en los sistemas de aprendizaje tanto como participantes o como líderes.

El rol desempeñado por la mujer es crucial para causar impactos de salud para perfeccionamiento del abastecimiento de agua y saneamiento. Las mujeres son, de hecho, los trabajadores de salud más efectivos, a través de sus prácticas en el cuidado de los niños, en la educación, mantenimiento de un ambiente higiénico y primeros auxilios (rehidratación oral) en casos de diarrea en los niños.

*En Honduras y en Gambia, un programa de terapia de rehidratación oral fue precedido por una cuidadosa investigación sobre cuáles eran las opiniones y prácticas de las madres en caso de la diarrea infantil. Poco después, se puso en marcha una campaña de información masiva respecto de los cuidados principales de la salud, con mensajes en radio, posters, volantes, centros de primeros cuidados de la salud, voluntarios de la comunidad, y un concurso de bebés sanos. La atención fue centralizada en el tratamiento de la deshidratación (principal causa de muerte) con una mezcla de agua, sal y azúcar, y la continuación de una alimentación adecuada. Los mensajes de radio fueron difundidos en los horarios de mayor afluencia de oyentes femeninos. La capacitación cubrió el área central, regional y los grupos zonales, quienes a su vez, entrenaron al personal local y voluntarios para la promoción y*

*demostración del método en el ámbito grupal y familiar. Un monitoreo del programa señaló 95% de conocimiento y 50% de utilización en Honduras, y 80% de conocimiento y 48% de utilización en Gambia.*

La salud de las mujeres y de sus familias también se verá beneficiada por la reducción del tiempo perdido en la recolección del agua. Las mujeres precisan gastar menos energías en la pesada tarea de transportar el agua, lo que adquiere importancia si se tiene en cuenta la escasa cantidad de alimentos que ingieren, de manera de que tengan más energías para ellas mismas, para el desarrollo del feto y el amamantamiento, y más tiempo y vigor para las tareas esenciales en la salud de la familia, incluyendo la higiene del hogar, el cuidado de los niños, la producción y procesamiento de las cosechas que sirven de alimento para la familia y para cocinar. Dependiendo de los patrones de recolección de agua, la reducción de tiempo podrá implicar también que las mujeres no precisarán más de la ayuda de sus niños. Esto puede tener un efecto beneficioso en la asistencia regular de los niños a la escuela.

En cambio, los hombres podrán no sentir la necesidad de continuar ayudando en la recolección de agua si el pozo de agua está más cerca de la casa. En dichos casos, la ganancia de tiempo obtenida por las mujeres será minimizada.

La recolección de agua no solamente consume energía, sino que también tiene otras consecuencias físicas negativas para las mujeres. El cargar vasijas pesadas de agua, por ejemplo, es considerada una de las causas primarias de la detorsión pélvica, la cual a su vez, puede conducir a la muerte en el parto, y a dolores en la parte baja de la columna. Los servicios bien diseñados pueden ayudar a reducir el impacto negativo.

El hecho de que las mujeres sean responsables por la utilización del agua, por la higiene y la educación de los niños las ha convertido en el grupo-objetivo primario para la educación de la higiene. **Frecuentemente, de todos modos, las divisiones culturales existentes en el trabajo y las responsabilidades no permiten que las mujeres tomen decisiones o lleven a cabo mejoras en todos los aspectos de higiene.** Además, debido a las diferentes responsabilidades, tanto las mujeres como los hombres tienden a poseer conocimientos, tareas y habilidades diferentes en esta área. En el caso de las enfermedades de los niños, de la administración del agua o de los desperdicios, y respecto de la información de la salud, las mujeres son los aliados más importantes, mientras que los hombres sólo se ven comprometidos cuando se discuten asuntos financieros o laborales.

Un tercer factor a tener en cuenta es el acceso de forma diferente que los hombres y las mujeres tienen a la información y a los medios de difusión. Las mujeres poseen las tasas más bajas de alfabetización y no pueden abandonar sus hogares en todo momento. Además, el desarrollo de los programas locales de educación sanitaria con la comunidad requiere de un enfoque sensible al género, en los cuales deberán identificarse tópicos y enfoques separados tanto para hombres como para mujeres.